



LINEAMIENTOS PARA LA SUFICIENCIA EN EL IDIOMA INGLÉS – POSGRADOS 2019

PROGRAMA ACADÉMICO	NIVEL DE INGLÉS REQUERIDO
Maestría en Jurisprudencia	A1
Maestría en Ciencias Agrarias	A1
Maestría en Ciencias Matemáticas	A1
Maestría en Educación Física y Deportes	A1
Maestría en Mercadotecnia, mención Estrategia Digital	A2
Maestría en Comunicación, mención políticas de desarrollo social	A2
Maestría en Economía, mención Desarrollo Rural	A2
Maestría en Relaciones Internacionales	B1
Maestría en Alimentos, mención Procesamiento de Alimentos	A2
Maestría en Arquitectura, mención planificación territorial y gestión ambiental	B1

1. DISEÑO DEL EXAMEN

Por requerimiento de la Dirección de Posgrado, el examen se diseñará en coordinación con el Vicerrectorado Académico de acuerdo a la elaboración de reactivos basados en la suficiencia del idioma requerido para cada programa de Maestría.

El examen constará de dos secciones:

- 3 ejercicios de lectura (Reading)
- 1 ejercicio de escritura (Writing)

Prueba Computarizada

La evaluación tendrá un tiempo de duración de 60 minutos y será tomada vía Moodle previa asignación de código de acceso para cada estudiante legalmente registrado para rendir la prueba. Esta evaluación constará de tres textos cortos (Reading) para responder preguntas de opción múltiple, y una sección de escritura (Writing) que será evaluada con rúbrica diseñada para la prueba (**Anexo 1: Rúbrica Expresión Escrita**). Estas preguntas medirán el conocimiento del idioma extranjero del aspirante y sus habilidades lingüísticas basados en la suficiencia del idioma requerida para cada programa de Maestría:

- Reading: 50%
- Writing: 50%



2. CALIFICACIÓN

La evaluación tiene una ponderación de 100 puntos que serán sumados de las dos secciones de la evaluación.

3. APROBACIÓN

El estudiante certificará la evaluación al aprobar con mínimo el 70% del examen.

4. REPROBACIÓN

Si el estudiante no alcanza el puntaje requerido, automáticamente se considerará reprobado y se incluirá en el informe de evaluación del programa de Maestría al que pertenece.

5. DESHONESTIDAD ACADEMICA

Se considerará deshonestidad académica si el aspirante utiliza algún dispositivo (teléfono, Tablet u otros) para resolver la evaluación. De ser el caso, el docente de Inglés suspenderá la evaluación del aspirante y se incluirá la situación en el informe final a la Dirección de Posgrado.

6. PROCESO DE ORGANIZACIÓN DE LOS EXÁMENES

Al culminar el proceso de registro, la Dirección de Posgrado remitirá al Vicerrectorado Académico la base de datos de los aspirantes registrados en cada programa de maestría para organizar la logística del proceso de evaluación. Esta base de datos de los aspirantes deberá contener nombres completos, número de cédula, y correo electrónico de los aspirantes a cada programa de maestría

Los docentes de idiomas que designen los decanatos de la Universidad de Guayaquil en conformidad a la pertinencia de los programas de maestrías asociados a las unidades académicas estarán a cargo de recibir a los aspirantes, verificar su identidad y documentación, dar inicio al examen, evaluar la producción escrita e indicar al estudiante las calificaciones obtenidas en cada componente durante el proceso de evaluación. (**Anexo 2:** Directrices para la toma de evaluaciones de suficiencia de Inglés para los programas de maestría de la Universidad de Guayaquil).

Adicionalmente, estarán presentes durante la toma de los exámenes verificando que el proceso se desarrolle de manera satisfactoria e informarán al estudiante de la nota final obtenida. (**Anexo 3:** Hoja de Registro)



El docente evaluador emitirá un acta de evaluación en la que se informará si el aspirante cumple o no cumple con el nivel de inglés asociado a la maestría correspondiente. (**Anexo 4:** Actas de Evaluación de Conocimiento de Inglés)

7. CERTIFICACIONES

El gestor de idiomas del Vicerrectorado Académico emitirá un informe dirigido a la Dirección de Posgrados con la información de los resultados de la validación del certificado proveniente de instituciones nacionales o internacionales. Las certificaciones presentadas por los aspirantes deberán tener al menos una vigencia de dos años al momento de la postulación. (**Anexo 5:** Actas de Análisis de Certificados de Suficiencia)

Score Comparisons of
English Exams

IELTS	TOEFL iBT	TOEFL PBT	Cambridge ESOL	Cambridge BEC	Cambridge BULATS	TOEIC	SAT Read + Writing	ACT Read + Writing	U Michigan	GRE Verbal	CEF	PTE Academic	AUEPS
9	115-120	655-677	CPE - A			950-990	770-800	34-36	ECPE - A 'Honors'	700-800	C2	85-90	
8	105-115	610-655	CPE - B		85-90	900-950	650-770	31-34	ECPE - B 'Pass'	600-700	C2	72-84	28-30
7.5	95-105	590-610	CPE - C CAE - A	Higher - Grade A	80-85	840-900	650	30	ECPE - C 'Low Pass'	550-600	C2	66-72	26
7	90-95	575-590	CAE - B	Higher-B	80	780-840	620	28	ECCE - A 'High Pass'	550	C1	60-65	24
6.5	80-90	550-575	CAE - C	Higher-C Vantage-A	75	735-780	590	26	ECCE - B 'Pass'	500	C1	55-60	22
6	72-80	520-550	FCE - A	Vantage-B	70	685-735	550	22	ECCE - C 'Low Pass'	450 *275-400	B2	50-55	20
5.5	65-72	510-520	FCE - B	Vantage-C	65	600-650	± 500 *350-400	20 *13 15	ECCE - C	*None	B2	46-50	18
5	60-65	490-510	FCE - C	Vantage-B1 Prelim-Merit	60	550-600	450 *270-350	18 *8-13	ECCE - D 'Borderline Fail'		B1	44-45	16
4.5	50-60	475-490	PET - Merit	Prelim-Pass	50	450-550	400 *200-270	15 *8	ECCE - D		B1	41-43	14
4	42-50	435-475	PET - Pass	Prelim - A2 Cert	40	400-450	*None	*None	ECCE - E 'Fail'		A2	38-40	12
3	30-40	395-420	KET - Pass	Prelim - A2 Cert	30	250-350					A2	33-37	8
2	20-25	350-375				200-250					A1	29-33	4

Data is based on a variety of universities' admission department standards and on what the test-makers themselves consider to be equivalent; wherever there is disagreement, the opinion of universities has been given greater weight. *This represents the likely score of a non-native speaker if he were to take this exam. The upper number represents what the score should be in theory/for a native-speaker. A non-native speaker below a level 6 IELTS/70 iBT/520 PBT in English ability can be expected to do poorly on verbal sections of the SAT or ACT (required by U.S. universities, which also include math sections.) Similarly, anyone below this level of English should not attempt to take the GRE.



8. SITIOS WEB UTILES PARA LA SUFICIENCIA EN EL IDIOMA INGLÉS – POSGRADOS

El Vicerrectorado Académico adjunta los siguientes links para práctica adicional con actividades para las diferentes habilidades del idioma; de esta manera, el aspirante podrá reforzar y practicar el idioma Inglés de acuerdo con el nivel requerido para los diferentes programas.

MAESTRIAS CON REQUISITO INGLES A1 MCER Links for level A1 Practice – GE (General English)

USE OF LANGUAGE

<https://www.englishpracticeonline.com/english-levels/english-level-a1/>
https://www.rong-chang.com/ex/easy_grammar_exercises.htm

VOCABULARY

<http://learnenglishteens.britishcouncil.org/vocabulary/beginner-vocabulary>
<https://agendaweb.org/vocabulary/tests-beginners.html>

READING

<http://learnenglishteens.britishcouncil.org/skills/reading/beginner-a1-reading>

PRACTICE TEST

https://www.englishjet.com/english_courses_files/test_beginners.asp

Links for Level A1 Practice – ESP (English for specific Purpose)

READING

<https://www.abcteach.com/directory/subjects-sports-physical-education-physical-education-pe-reading-comprehension-10199-2-1>

MAESTRÍA CON REQUISITO INGLES A2 MCER Links for level A2 Practice – GE (General English)

USE OF LANGUAGE

<https://www.englishpracticeonline.com/english-levels/english-level-a2/>
<https://agendaweb.org/grammar/tests-quizzes2.html>

VOCABULARY

<https://www.englishpracticeonline.com/understanding-reference-words/>
https://agendaweb.org/vocabulary/tests_elementary.html

READING

<http://learnenglishteens.britishcouncil.org/skills/reading/elementary-a2-reading>

MOCK TEST

https://www.englishjet.com/english_courses_files/test_pre-intermediate.asp
https://www.examenglish.com/KET/KET_grammar.htm



Links for level A2 Practice – ESP (English for Specific Purpose)

VOCABULARY

<https://www.englishclub.com/vocabulary/food.php>
<https://www.esolcourses.com/topics/food-and-drink.html>
<https://www.vocabulary.com/lists/331218>

READING COMPREHENSION ACTIVITY

https://ngl.cengage.com/assets/downloads/life_pro0000000047/sample_unit_5_life_elementary.pdf
https://www.allthingstopics.com/uploads/2/3/2/9/23290220/lesson_fooddrinks.pdf

MAESTRÍA CON REQUISITO B1 MCER

Links for level B1 Practice – GE (General English)

USE OF LANGUAGE

<https://agendaweb.org/grammar/tests-quizzes3.html>
<https://www.englishpracticeonline.com/english-levels/english-level-b1/>

VOCABULARY

https://agendaweb.org/vocabulary/tests_intermediate.html

READING

<https://www.englishpracticeonline.com/describing-past-experiences-and-story-telling/>
<http://learnenglishteens.britishcouncil.org/skills/reading/intermediate-b1-reading>
<https://www.test-english.com/reading/b1/>

MOCK TEST

https://www.englishjet.com/english_courses_files/test_intermediate.asp
https://www.examenglish.com/PET/pet_grammar.htm

Links for level B1 Practice – ESP (English for Specific Purpose)

<https://learnenglishteens.britishcouncil.org/uk-now/science-uk/new-skin-buildings>
<https://learnenglish.britishcouncil.org/big-city-small-world/series-1-episode-11-im-architect>
<https://www.eflmagazine.com/architecture-buildings/>
<https://www.vocabulary.com/lists/120281>



ANEXO 1

WRITING CRITERIA

	0	10		30		50
HOLISTIC CRITERIA	No attempt	Very limited or poor text organization, which causes the reader difficulties. Errors frequently impede understanding. Poor spelling and punctuation throughout.	Between 10 and 30	Good organization of text (Complete sentences are linked) Acceptable level of grammatical and lexical accuracy. Errors sometimes impede understanding. Acceptable spelling and punctuation.	Between 30 and 50	Use of complete sentences throughout the text. Ideas are organized logically. Some use of simple connectors to form compound sentences to avoid repetitious structures. Correct use of capital letters for proper nouns. Appropriate range of simple grammatical and lexical items (may contain basic systematic errors e.g. tenses) Errors may impede understanding but the overall message is clear. Good spelling (with phonetic accuracy) and punctuation.



TRADUCCIÓN

	0	10		30		50
CRITERIO HOLÍSTICO		<p>La organización del texto es muy limitado o pobre. Errores con frecuencia impiden el entendimiento por parte del lector. Pobre ortografía y puntuación en la escritura.</p>	Entre 10 y 30	<p>Buena organización del texto. (se incluyen oraciones completas) Nivel aceptable de gramática y léxico. Errores a veces impiden el entendimiento por parte del lector. Ortografía y puntuación son aceptables.</p>	Entre 30 y 50	<p>Se utilizan oraciones completas en todo el texto. Las ideas están organizadas lógicamente. Uso de conectores sencillos para formar oraciones compuestas y así evitar estructuras repetitivas. Se utiliza de forma correcta los sustantivos propios. El texto contiene un rango apropiado de elementos gramaticales y léxicos. (puede contener errores sistemáticos básicos, por ejemplo tiempos verbales) Algunos errores pueden impedir la comprensión; sin embargo, el mensaje es claro. Buena ortografía (con precisión fonética) y signos de puntuación.</p>